

- 3.1 . Προβλεπόμενη χρήση: Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τις προβλεπόμενες ασκήσεις γυμναστικής. Δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε άλλη χρήση, ιδίως ως εξοπλισμός παιχνιδιού ή για φορτία που υπερβαίνουν τον προβλεπόμενο σκοπό.
- 3.2 Απαγορεύονται οι τροποποιήσεις: Δεν επιτρέπεται να γίνουν τροποποιήσεις στον εξοπλισμό. Οι ακατάλληλες τροποποιήσεις μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια και να ακυρώσουν την ευθύνη του προϊόντος.
- 3.3 Κατάλληλος ρουχαλιός: Φοράτε στενά αθλητικά ρούχα για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο να πιαστούν. Τα κοσμήματα και άλλα δυνατικά επικίνδυνα αντικείμενα πρέπει να αφαιρούνται πριν από τη χρήση.
- 3.4 Προσωπική ευθύνη: Οι χρήστες πρέπει να γνωρίζουν και να λαμβάνουν υπόψη τις προσωπικές τους ικανότητες και τα όρια της συσκευής. Μην υπερβάλλετε εαυτόν και αποφύγετε επικίνδυνους ελιγμούς χωρίς τα κατάλληλα προόντα.
- 4 Συντήρηση και φροντίδα
 - 4.1 Τακτική επιθεώρηση: Όλα τα εξαρτήματα της συσκευής που σχετίζονται με την ασφάλεια πρέπει να ελγχονται για φθορά ή ελαττώματα τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες. Αυτό ισχύει ιδίως για τις αλφαίρες, τα κινούμενα μέρη και τους μηχανισμούς στερέωσης (π.χ. ράβδοι, οριζόντιες ράβδοι, δοκίμιο).
 - 4.2 Ετήσια συντήρηση: Απαιτείται επαγγελματική συντήρηση της συσκευής από εξειδικευμένο προσωπικό τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Η Spieth Gymnastics προσφέρει συμβολικά συντηρήσεις για εξειρμωμένα ή ετήσιες επιθεωρήσεις κατόπι αιτήματος.
 - 4.3 Ανταλλακτικά: Τα ελαττωματικά ή φθαρμένα μέρη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως με γνήσια ανταλλακτικά. Απαγορεύεται η περαιτέρω χρήση κατεστραμμένου εξοπλισμού.
 - 4.4 Καθαρισμός: Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί και ήπια καθαριστικά. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικές ουσίες, καθώς αυτές μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό.
5. ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από

- ακατάλληλη χρήση,
- αγνόηση των παρόντων οδηγιών,
- μη εκκεκριμένες τροποποιήσεις ή
- μη εκκεκριμένες τροποποιήσεις ή ανεπαρκή συντήρηση.

Η ευθύνη για το προϊόν λήγει σε περίπτωση τροποποίησης ή επέμβασης στη συσκευή.

6 Γενικές πληροφορίες

- 6.1 Διάρκεια ζωής: Τα όργανα γυμναστικής και τα στρώματα έχουν περιορισμένη διάρκεια ζωής. Τα υλικά υφάνονται με κοурсατούν με την πάροδο του χρόνου, ιδίως με εντατική χρήση. Η τακτική επιθεώρηση και η έγκαιρη αντικατάσταση είναι απαραίτητες.
 - 6.2 Εμπικνωμένα για συντήρηση και επισκευές: Εάν δεν είστε σίγουροι ή χρειάζστε επισκευές, επικοινωνήστε με την SPIETH Gymnastics για εξειδικευμένη υποστήριξη.
- SPIETH Gymnastics GmbH
In den Weiden 13, 73776 Altbach, Γερμανία
info@spieth-gymnastics.com
+49 (0) 7153 50 32 800

EN

General usage, safety and warning instruction for gymnastics equipment

Thank you for choosing a gymnastics apparatus from SPIETH Gymnastics. To ensure safe usage and minimize the risk of injury, it is essential to carefully read and follow the usage and safety instructions outlined below.

1. General Safety Instructions

- 1.1 Qualified Supervision Required: This gymnastics apparatus must only be used under the supervision and guidance of trained and qualified personnel. Use without proper supervision is prohibited.
- 1.2 Access Control: The apparatus must not be freely accessible. Access control is required to prevent unauthorized use or misuse.
- 1.3 Use by One Person Only: Unless expressly specified otherwise, the apparatus is approved for use by only one person at a time. Simultaneous use by multiple individuals increases the risk of injury and may compromise the stability of the equipment.
- 1.4 Personal Fitness: Users must be physically and mentally capable of using the apparatus safely. Persons with health limitations, pregnant individuals, or those under the influence of alcohol, drugs, or medication must not use the apparatus.
- 1.5 Personal Injury Risk: Using gymnastics apparatus involves an elevated risk of injury that cannot be entirely eliminated. Users bear the risk of injury themselves. Compliance with all safety instructions helps minimize this risk. zer tragen das Risiko für Verletzungen selbst. Die Einhaltung aller Sicherheitshinweise trägt dazu bei, das Risiko zu minimieren.
- 1.6 Preparation and Equipment Location
- 1.7 Visual Inspection Before Each Use: Before each use, the apparatus must be visually inspected by the supervising person for damage or wear. Pay particular attention to moving parts, joints, and fasteners. If any visible damage is detected, use is prohibited until professional repairs have been carried out.
- 1.8 Stability and Location: The apparatus must be set up on a stable, level, and non-slip surface. Ensure that the stability of the equipment is checked before use.
- 1.9 Clearance: Ensure that there are no obstructions, objects, or people in the immediate vicinity of the apparatus. Maintain a safety distance of at least 2 meters in all directions.
- 1.10 Dry Environment: The apparatus must only be used in dry environments. Moisture affects padding, foam, and wooden components, reducing their lifespan and compromising safety.
2. Usage Instructions
- 2.1 Intended Use: The apparatus is designed solely for its intended gymnastics exercises. Any other use, especially as a play apparatus or for loads beyond its intended purpose, is not permitted.
- 2.2 No Modifications: No modifications may be made to the apparatus. Unauthorized alterations can compromise safety and void the product liability.
- 2.3 Appropriate Clothing: Wear close-fitting sportswear to minimize the risk of snagging. Remove jewelry and other potentially hazardous items before using the apparatus.
- 2.4 Personal Responsibility: Users should be aware of their own capabilities and the limitations of the apparatus. Avoid overexertion and risky maneuvers without proper qualifications.
3. Maintenance and Care
- 3.1 Regular Inspections: All safety-relevant parts of the apparatus must be inspected for wear or defects at least every three months. This includes fasteners, moving parts, and securing mechanisms (e.g., parallel bar rails, horizontal bars, rings).
- 3.2 Annual Maintenance: Professional maintenance of the apparatus by qualified personnel is required at least once a year. SPIETH Gymnastics offers maintenance contracts for semi-annual or annual inspections upon request.
- 3.3 Spare Parts: Damaged or worn parts must be replaced immediately with original spare parts. Further use of damaged equipment is prohibited.
- 3.4 Cleaning: Clean the apparatus with a soft, slightly damp cloth and mild cleaning agents. Do not use aggressive substances, as these can damage the material.
4. Disclaimer of Liability

The manufacturer assumes no liability for damages resulting from

- improper use,
- disregard of these instructions,
- unauthorized modifications,
- or inadequate maintenance.

Product liability becomes void in cases of changes or tampering with the apparatus.

5. General Information

5.1 Lifespan: Gymnastics apparatus and mats have a limited lifespan. Materials may degrade over time, especially

with improved use. Regular inspections and timely replacement are essential.

5.2>Contact for Maintenance and Repairs: For any uncertainties or repair needs, contact SPIETH Gymnastics for professional support:

SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, GERMANY
info@spieth-gymnastics.com
+49 (0) 71535032800

ES

Instrucciones generales de uso, seguridad y advertencias para los aparatos de gimnasia
Gracias por elegir un equipo de gimnasia de SPIETH Gymnastics. Para garantizar un uso seguro y minimizar el riesgo de lesiones, es imprescindible leer y seguir cuidadosamente las siguientes instrucciones de uso, seguridad y advertencias.

1. Instrucciones Generales de Seguridad

- 1.1 Supervisión Cualificada Requerida: Este equipo de gimnasia solo debe utilizarse bajo la supervisión y guía de personal capacitado y cualificado. Su uso sin la debida supervisión está prohibido.
- 1.2 Control de Acceso: El equipo no debe estar libremente accesible. Es necesario un control de acceso para evitar el uso no autorizado o indebido.
- 1.3 Uso por una Sola Persona: Salvo que se especifique expresamente lo contrario, el equipo está aprobado para su uso por una sola persona a la vez. El uso simultáneo por varias personas aumenta el riesgo de lesiones y puede comprometer la estabilidad del equipo.
- 1.4 Aptitud Personal: Los usuarios deben estar física y mentalmente capacitados para utilizar el equipo de manera segura. Las personas con limitaciones de salud, mujeres embarazadas o personas bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas no deben utilizar el equipo.
- 1.5 Riesgo Personal de Lesiones: El uso de equipos de gimnasia implica un mayor riesgo de lesiones, que no puede eliminarse por completo. Los usuarios asumen el riesgo de lesiones. Seguir todas las instrucciones de seguridad ayuda a minimizar este riesgo.
2. Preparación y Ubicación del Equipo
- 2.1 Inspección Visual Antes de Cada Uso: Antes de cada uso, la persona supervisora debe inspeccionar visualmente el equipo para detectar daños o desgaste. Preste especial atención a las partes móviles, uniones y fijaciones. Si se detectan daños visibles, el uso está prohibido hasta que se realicen las reparaciones necesarias.
- 2.2 Estabilidad y Ubicación: El equipo debe colocarse en una superficie estable, nivelada y antideslizante. Verifique la estabilidad del equipo antes de usarlo.
- 2.3 Espacio Libre: Asegúrese de que no haya objetos o personas obstructivas en las inmediaciones del equipo. Debe haber una distancia de seguridad adecuada (al menos 2 metros en todas las direcciones).
- 2.4 Ambiente Seco: El equipo debe utilizarse únicamente en espacios secos. La humedad puede afectar especialmente los acolchados, espumas y componentes de madera, reduciendo su durabilidad y comprometiendo la seguridad.
3. Instrucciones de Uso

- 3.1 Uso Previsto: El equipo está diseñado exclusivamente para los ejercicios de gimnasia previstos. Cualquier otro uso, especialmente como equipo de juego o para cargas que excedan su propósito previsto, no está permitido.
- 3.2 Sin Modificaciones: No se deben realizar modificaciones al equipo. Las alteraciones no autorizadas pueden comprometer la seguridad y anular la responsabilidad del producto.
- 3.3 Ropa Adecuada: Use ropa deportiva ajustada para minimizar el riesgo de enganches. Retire joyas y otros objetos que puedan representar un peligro antes de usar el equipo.
- 3.4 Responsabilidad Personal: Los usuarios deben ser conscientes de sus capacidades personales y de los límites del equipo. Evite sobreejercirse y absténgase de realizar maniobras arriesgadas sin la calificación adecuada.
4. Mantenimiento y Cuidado
- 4.1 Inspecciones Regulares: Todas las partes relevantes para la seguridad del equipo deben inspeccionarse al menos cada tres meses para detectar desgaste o defectos. Esto incluye fijaciones, partes móviles y mecanismos de seguridad (por ejemplo, barras paralelas, barras horizontales, anillas).
- 4.2 Mantenimiento Anual: El mantenimiento profesional del equipo por personal cualificado es obligatorio al menos una vez al año. SPIETH Gymnastics ofrece contratos de mantenimiento para inspecciones semestrales o anuales bajo solicitud.
- 4.3 Piezas de Repuesto: Las piezas dañadas o desgastadas deben reemplazarse de inmediato con repuestos originales. Está prohibido continuar utilizando equipos dañados.
- 4.4 Limpieza: Limpie el equipo únicamente con un paño suave, ligeramente húmedo y detergentes suaves. No utilice sustancias agresivas, ya que pueden dañar el material.
5. Exención de Responsabilidad

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados de:

- uso indebido,
- incumplimiento de estas instrucciones,
- modificaciones no autorizadas,
- o mantenimiento inadecuado.
- La responsabilidad del producto queda anulada en caso de alteraciones o manipulaciones en el equipo.

6. Información General

- 6.1 Vida Útil: Los equipos de gimnasia y las colchonetas tienen una vida útil limitada. Los materiales pueden deteriorarse con el tiempo, especialmente con un uso intensivo. Las inspecciones regulares y el reemplazo oportuno son esenciales.
 - 6.2 Contacto para mantenimiento y reparaciones: Si tiene dudas o necesita reparaciones, póngase en contacto con SPIETH Gymnastics para obtener asistencia cualificada.
- SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, Alemania
info@spieth-gymnastics.com
+49 (0) 71535032800

FI

Voimisteluvälineiden yleiset käyttöohjeet ja varoitukset

Kiitos, että olet ostanut voimisteluvälineen Spieth Gymnasticsilta. Turvallisen käytön varmistamiseksi ja loukkaantumisen riskin minimoimiseksi on tärkeää, että seuraavat käyttöohjeet ja varoitukset luetaan huolellisesti ja niitä noudatetaan.

1 Yleiset turvallisuusohjeet

- 1.1 Päteväät valvontaa vaaditaan: Tätä voimisteluvälinettä saa käyttää vain koulutetun ja pätevien henkilökunnan valvonnassa ja ohjauksessa. Käyttö on kielletty ilman pätevää valvontaa.
- 1.2 Kuluvalvonta: Laitteisiin ei saa päästä vapaasti käsiksi. Pääsynvalvonta on tarpeen luvattoman käytön tai väärinkäytön estämiseksi.
- 1.3 Käyttö vain yhden henkilön toimesta: Ellei nimenomaisesti toisin määrätä, laitetta saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan. Useamman kuin yhden henkilön samanaikainen käyttö lisää loukkaantumisriskiä ja voi vaikuttaa laitteen vakauteen.
- 1.4 Henkilökohtainen soveltuvuus: Käyttäjien on oltava fyysisesti ja henkisesti kykeneviä käyttämään laitetta turvallisesti. Henkilöt, joilla on terveydellisiä rajoituksia, raskaana olevat naiset tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksien alaisena olevat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.
- 1.5 Henkilökohtainen loukkaantumisen riski: Kuntosallilaitetta käytettäessä on olemassa lisääntynyt loukkaantumisen riski, jota ei voida täysin sulkea pois. Käyttäjät kantavat loukkaantumisen riskin itse. Kaikkien turvallisuusohjeiden noudattaminen auttaa minimoimaan riskin.
- 2 Laitteen valmistelu ja sijoituspaikka

- 2.1 Silmämääräinen tarkastus ennen jokaista käyttökertaa: Ennen jokaista käyttökertaa valvojan on tarkastettava laite silmämääräisesti vaurioiden tai kulumisen varalta. Erityisesti liikkuvat osat, liitännät ja kiinnitykset on tarkastettava. Jos laitteessa on näkyviä vaurioita, sen käyttö on kielletty, kunnes korjaus on suoritettu ammattimaisesti.
- 2.2 Vakaus ja asennuspaikka: Laite on asennettava vakaalle, tasaiselle ja lukumattomalle alustalle. Tarkista laitteen vakaus ennen käyttöä.
- 2.3 Etäisyys: Varmista, että laitteen välittömässä läheisyydessä ei ole esteitä vesineitä tai henkilöitä. Laitteessa on oltava riittävä tuuletäisyys (vähintään 2 metriä joka suuntaan).
- 2.4 Kiiuvuus: Laitetta saa käyttää vain kuivissa tiloissa. Kosteus vaikuttaa erityisesti varhelohtuun, vaahtonuoviin ja puuosiin, mikä lyhentää käyttöikää ja vaarantaa turvallisuutta.

3. Käyttöohjeet

- 3.1 Käyttötarkoitus: Laitetta saa käyttää vain aiottuihin voimisteluharjoituksiin. Muu käyttö, erityisesti leikkivälineenä tai käyttötarkoituksen yllittävään luokittukseen, ei ole sallittua.
- 3.2 Ei muutoksia: Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia. Epäsäianmukaistet muutokset voivat heikentää turvallisuutta ja mitätöidä tuotevastuun.
- 3.3 Sopiva vaateus: Käytä tiiviisti istuvia urheiluvaatteita, jotta kiinnijäämisen riski on mahdollisimman pieni. Korut ja muut mahdollisesti vaaralliset esineet on poistettava ennen käyttöä.
- 3.4 Henkilökohtainen vastuu: Käyttäjien on tunnettava ja olettava huomioon henkilökohtaiset kykynsä ja laitteen rajat. Älä rasita itseäsi liikaa ja vältä riskialttiita liikkeitä ilman asianmukaistet pätevyyttä.
- 4 Huolto ja hoito
- 4.1 Säännöllinen tarkastus: Laitteen kaikki turvallisuuteen vaikuttavat osat on tarkastettava kulumisen tai vikojen varalta vähintään kolmen kuukauden välein. Tämä koskee erityisesti sulaketta, liikkuvia osia ja kiinnitysmekanismeja (esim. tankkosijat, vaaka-angot, renkaat).

- 4.2 Vuosihuolto: Laitteen ammattimainen huolto päteväen henkilöstön toimesta on tehtävä vähintään kerran vuodessa. Spieth Gymnastics tarjoaa pynnöstä huoltoosuuksia puoli vuosittaisista tai vuosittaisista tarkastuksista varten.
- 4.3 Varoast: Vialliset tai kuluneet osat on vaihdettava välittömästi alkuperäisiin varaosiin. Vaurioutiluiden laitteiden jatkokäyttö on kielletty.
- 4.4 Puhdistus: Puhdistä laite vain pehmeällä, hieman kostealla liinalla ja miedoilla puhdistusaineilla. Älä käytä aggressiivisia aineitä, sillä ne voivat vahingoittaa materiaalia.

5. vastuun poissulkeminen

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat seuraavista syyistä

- virheellisestä käytöstä,
- näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä,
- luvattomista muutoksista tai
- luvattomista muutoksista tai puutteellisesta huollosta.

Tuotevastuu raukkaa, jos laitetta muutetaan tai peukaloitdaan.

6 Yleisät tietaja

- 6.1 Käyttöikä: Voimisteluvälineiden ja -mattojen käyttöikä on rajallinen. Materiaalit voivat väsyä ajan myötä, erityisesti intensiivisessä käytössä. Säännöllinen tarkastus ja oikea-aikainen vaihtaminen ovat välttämättömiä.
 - 6.2 Tuhedenotot huoltoja ja korjauksia varten: Jos olet epävarma tai tarvitset korjauksia, ota yhteyttä SPIETH Gymnasticsiin saksakseti pätevää tukea.
- SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, Saksa
info@spieth-gymnastics.com
+49 (0) 7153 50 32 800

FR

Consignes générales d'utilisation, de sécurité et d'avertissement pour les agrés de gymnastique
Nous vous remercions d'avoir choisi un agré de gymnastique Spieth Gymnastics. Afin de garantir une utilisation sûre et de minimiser les risques de blessures, il est indispensable de lire attentivement et de respecter les consignes d'utilisation et les avertissements suivants.

1. Consignes générales de sécurité

- 1.1 Une surveillance qualifiée est nécessaire: cet équipement de gymnastique ne doit être utilisé que sous l'observation et les instructions d'un personnel formé et qualifié. L'utilisation est interdite sans surveillance qualifiée.
- 1.2 Contrôle d'accès: L'équipement ne doit pas être laissé en libre accès. Un contrôle d'accès est nécessaire pour éviter toute utilisation non autorisée ou abusive.
- 1.3 Utilisation par une seule personne : sauf définition contraire explicite, l'équipement n'est autorisé qu'à être utilisé par une seule personne à la fois. L'utilisation simultanée par plusieurs personnes augmente le risque de blessure et peut affecter la stabilité de l'appareil.
- 1.4 Aptitude personnelle : Les utilisateurs doivent être physiquement et mentalement aptes à utiliser l'appareil en toute sécurité. Les personnes ayant des problèmes de santé, les femmes enceintes ou les personnes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues ne doivent pas utiliser l'appareil.
- 1.5 Risque personnel de blessure : L'utilisation d'un équipement de gymnastique comporte un risque accru de blessure qui ne peut être totalement exclu. Les utilisateurs assument eux-mêmes le risque de blessure. Le respect de toutes les consignes de sécurité contribue à minimiser ce risque.
2. Préparation et emplacement de l'appareil
- 2.1 Inspection visuelle avant chaque utilisation : avant chaque utilisation, l'appareil doit être inspecté visuellement par la personne chargée de la surveillance afin de détecter tout dommage ou toute usure. Les pièces mobiles, les connexions et les fixations doivent notamment être contrôlées. En cas de dommages visibles, l'utilisation est interdite jusqu'à ce qu'une réparation professionnelle ait été effectuée.
- 2.2 Stabilité et lieu d'installation : l'appareil doit être installé sur une surface stable, plane et antidérapante. Vérifiez la stabilité de l'appareil avant de l'utiliser.
- 2.3 Espace libre : Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets ou de personnes gênants dans l'environnement immédiat de l'appareil. Il doit y avoir une distance de sécurité suffisante (au moins 2 mètres dans toutes les directions).
- 2.4 Sècheresse : les appareils ne doivent être utilisés que dans des locaux secs. L'humidité affecte en particulier les rembourrages, les mousses et les pièces en bois, ce qui réduit leur durée de vie et compromet la sécurité.
3. Consignes d'utilisation

- 3.1 Utilisation conforme à la destination : L'appareil ne doit être utilisé que pour les exercices de gymnastique prévus. Toute autre utilisation, notamment comme engin de jeu ou pour des usages dépassant l'usage prévu, est interdite.
- 3.2 Aucune modification : Aucune modification ne doit être apportée à l'engin. Des modifications inappropriées peuvent compromettre la sécurité et entraîner l'annulation de la responsabilité du fait des produits.
- 3.3 Vêtements appropriés : portez des vêtements de sport ajustés afin de minimiser les risques d'accrochage. Les bijoux et autres objets potentiellement dangereux doivent être retirés avant l'utilisation.
- 3.4 Responsabilité personnelle : les utilisateurs doivent connaître et prendre en compte leurs capacités personnelles et les limites de l'appareil. Ne vous surmenez pas et évitez les manœuvres risquées sans qualification adéquate.

4. Maintenance et entretien

- 4.1 Inspection régulière : toutes les pièces de l'appareil liées à la sécurité doivent être inspectées au moins tous les trois mois pour vérifier qu'elles ne sont pas usées ou défectueuses. Cela vaut en particulier pour les fusibles, les pièces mobiles et les mécanismes de fixation (p. ex. bars parallèles, bars fixes, anneaux).
- 4.2 Maintenance annuelle : Une maintenance professionnelle de l'équipement par un personnel qualifié est obligatoire au moins une fois par an. Spieth Gymnastics propose sur demande des contrats de maintenance pour des inspections semestrielles ou annuelles.
- 4.3 Pièces de rechange : Les pièces défectueuses ou usées doivent être immédiatement remplacées par des pièces de rechange d'origine. Il est interdit de continuer à utiliser des appareils endommagés.
- 4.4 Nettoyage : Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et légèrement humide et des produits de nettoya-

no una volta all'anno. Spieth Gymnastics offre contratti di manutenzione per ispezioni semestrali o annuali su richiesta.

4.3 Pezzi di ricambio: Le parti difettose o usurate devono essere sostituite immediatamente con ricambi originali. È vietato l'ulteriore utilizzo di attrezzature danneggiate.

4.4 Pulizia: Pulire l'apparecchio solo con un panno morbido e leggermente umido e con detergenti delicati. Non utilizzare sostanze aggressive perché potrebbero danneggiare il materiale.

5. esclusione di responsabilità

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da

- uso improprio,
- mancata osservanza delle presenti istruzioni,
- modifiche non autorizzate o
- modifiche non autorizzate o manutenzione inadeguata.

La responsabilità del prodotto decade se l'apparecchio viene modificato o manomesso.

6 Informazioni generali

6.1 Durata di vita: gli attrezzi e i tappeti da ginnastica hanno una durata di vita limitata. I materiali possono affaticarsi con il tempo, soprattutto in caso di uso intensivo. È indispensabile un'ispezione regolare e una sostituzione tempestiva.

6.2 Contatto per manutenzione e riparazioni: in caso di dubbi o di necessità di riparazioni, contattare la Ginnastica SPIETH per ricevere assistenza qualificata.

SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, Germania

info@spieth-gymnastics.com

+49 (0) 7153 50 32 800

JA

体操用器具の一般的な使用上の注意と警告

Spieth Gymnasticsの器具をご購入いただきありがとうございます。安全にお使いいただき、怪我のリスクを最小限に抑えるため、以下の使用上の注意と警告をよくお読みになり、必ずお守りください。
1. 一般的な安全上の注意

1.1. 有資格者の監督が必要：この体操器具は、訓練を受けた有資格者の監督および指導の下でのみ使用できます。有資格者の監督なしでの使用は許可されていません。

1.2. アクセス管理：器具は自由にアクセスできる状態にはなりません。無断使用や誤用を防ぐためにアクセス管理が必要です。

1.3. 1人での使用：特に明記されていない限り、本機器は1人での使用のみに承認されています。複数人での同時使用は怪我のリスクを高め、機器の安定性に影響を与える可能性があります。

1.4. 個人の適性：利用者は、身体および精神的に器具を安全に使用できる状態 でなければなりません。健康上の制限がある人、妊娠中の女性、およびアルコール、薬物、麻薬の影響下にある人は、器具を使用してはなりません。

1.5. 個人の負傷リスク：体操器具を使用する際には、完全に排除できない負傷リスクが高まります。負傷リスクはユーザー自身 が負うことになります。すべての安全指示に従うことで、リスクを最小限に抑えることができます。

2.準備と設置場所

2.1. 使用前の目視点検：使用前に、監督者が目視点検を行い、損傷や摩耗があるか確認してください。特に可動部分、接続部分、固定部分を点検してください。目に見える損傷がある場合は、専門業者による修理が行われるまで使用を禁止してください。

2.2. 安定性および設置場所：本機は、安定した平らで滑りにくい場所に設置してください。使用前に、本機の安定性を確認してください。

2.3. 周囲の空間：本機の周辺に障害物や人がいないことを確認してください。十分な安全距離（全方向で少なくとも2メートル）を確保してください。

2.4. 乾燥：乾燥機は乾燥した室内でのみ使用できます。水分は特にパッド、発泡素材、木製部品に悪影響を及ぼし、寿命を短め、安全性を損なう可能性があります。

3.安全上の注意

3.1. 意図された用途：器具は、意図された体操運動のみに使用できます。その他の用途、特に遊具として使用したり、意図された用途を超える負荷をかけることは許可されていません。

3.2. 改造禁止：器具に変更を加えることは禁止されています。不適切な改造は安全性を損なう可能性があり、製品保証が無効になる場合があります。

3.3. 適切な服装：何かに引っかかるリスクを最小限に抑えるため、体にフィットしたスポーツウェアを着用してください。使用前に、宝石類やその他の危険な可能性のある物品は取り外してください。

3.4. 個人の責任：ユーザーは、自身の能力と機器の限界を認識し、これらを考慮する必要があります。無理をせず、適切なトレーニングを受けていない場合は、危険な操縦は避けてください。

4. メンテナンスとケア

4.1 定期点検：本装置の安全に關するすべての部品は、少なくとも3ヶ月ごとに摩耗や欠陥がないか点検しなければなりません。これは特にヒューズ、可動部品、固定機構（平行棒、平均台、リングなど）に適用されます。

4.2 年間メンテナンス：少なくとも年1回は、有資格者による適切なメンテナンスを実施してください。サービス・ジмнаステイクスは、ご希望に応じた、半年または1年ごとの点検のためのメンテナンス契約を提供しています。

4.3 予備部品：欠陥のある部品や摩耗した部品は、直ちに純正の予備部品と交換してください。 損傷した器具の使用を継続することは禁止されています。

4.4. 清掃：器具は柔らかい少し濡らせた布と中性洗剤のみで清掃してください。 刺激の強い洗剤は器具を傷める可能性があるため、使用しないでください。

5. 免責事項

製造者は、以下の原因による損害については責任を負いません。

- 不適切な使用、
- 本取扱説明書の無視、
- 無断での改造または
- 十分なメンテナンス。

本製品に対する製造責任は、本製品に変更や加工が加えられた場合、無効となります。

6. 一般情報

6.1. 耐用年数：体操器具およびマットの耐用年数は限られています。特に頻繁に使用される場合、素材は時間の経過とともに劣化します。定期的な点検と適時の交換が不可欠です。

6.2. メンテナンスおよび修理に関するお問い合わせ：ご不明な点がある場合や修理が必要な場合は、SPIETH Gymnasticsまでお問い合わせください。

SPIETH Gymnastics GmbH

In den Weiden 13

73776 Altbach

ドイツ

info@spieth-gymnastics.com

+49 (0) 7153 50 32 800

KO

제조 장비에 대한 일반적인 사용 지침 및 주의사항
스포츠킷 세트에서 제조 장비를 구매해 주셔서 감사합니다. 안전한 사용을 보장하고 부상 위험을 최소화하려면 다음 사용 지침 및 경고를 주의 깊게 읽고 준수해야 합니다.

1 일반 안전 지침

1.1 자격을 갖춘 감독 필요: 이 헬스장 기구는 교육을 받고 자격을 갖춘 직원의 감독과 지도 아래에서만 사용할 수 있습니다. 자격을 갖춘 감독 없이는 사용하지 않습니다.

1.2 접근 통제: 장비에 자유롭게 접근할 수 없어야 합니다. 무단 사용 또는 오용을 방지하기 위해 액세스 제어가 필요합니다.

1.3 한 사람만 사용: 명시적으로 달리 정의되지 않는 한, 기기는 한 번에 한 사람만 사용할 수 있습니다. 두 사람이 이상이 동시에 사용

1.4 Kesesuaian pribadi: Pengguna harus mampu secara fisik dan mental untuk menggunakan perangkat dengan aman. Orang dengan batasan kesehatan, wanita hamil atau orang yang berada di bawah pengaruh alkohol, obat-obatan atau narkoba tidak boleh menggunakan perangkat ini.

1.5 Risiko cedera pribadi: Saat menggunakan peralatan olahraga, ada peningkatan risiko cedera yang tidak dapat dikesampingkan sepenuhnya. Pengguna menanggung sendiri risiko cedera. Kepatuhan terhadap semua petunjuk keselamatan membantu meminimalkan risiko.

2 Persiapan dan lokasi alat

2.1 Inspeksi visual sebelum digunakan: Sebelum digunakan, alat harus diperiksa secara visual oleh pengawas untuk mengetahui adanya kerusakan atau keausan. Khususnya, bagian yang bergerak, sambungan, dan penguang harus diperiksa. Jika terjadi kerusakan yang terlihat, penggunaan dilarang hingga perbaikan profesional dilakukan.

2.2 Stabilitas dan lokasi pemasangan: Alat harus dipasang pada permukaan yang stabil, rata, dan tidak licin. Periksa stabilitas alat sebelum digunakan.

2.3 Jarak bebas: Pastikan tidak ada benda atau orang yang menghalangi di sekitar alat. Harus ada jarak aman yang cukup (minimal 2 meter ke segala arah).

2.4 Kekeangan: Perangkat hanya dapat digunakan di ruangan kering. Kelembaban mempengaruhi pelapis, busa, dan komponen kayu khususnya, yang memperpendek masa pakai dan membahayakan keselamatan.

3. petunjuk penggunaan

3.1 Tujuan penggunaan: Perangkat ini hanya dapat digunakan untuk latihan senam yang dimaksudkan. Penggunaan lain, khususnya sebagai peralatan bermain atau untuk beban yang melampaui tujuan yang dimaksudkan, tidak diizinkan.

3.2 Dilarang melakukan modifikasi: Tidak ada modifikasi yang boleh dilakukan pada peralatan. Modifikasi yang tidak tepat dapat mengurangi keselamatan dan membatalkan pertanggungjawaban produk.

3.3 Pakaian yang sesuai: Kenakan pakaian olahraga yang pas untuk meminimalkan risiko tertangkap. Perhatikan dan benda-benda lain yang berpotensi berbahaya harus dilepas sebelum digunakan.

3.4 Tanggung jawab pribadi: Pengguna harus mengetahui dan mempertimbangkan kemampuan pribadi mereka dan sesuai perangkat. Jangan menanggung diri Anda secara berlebihan dan hindari manuver yang berisiko tanpa kualifikasi yang benar.

4 Pemeliharaan dan perawatan

4.1 Pemeriksaan rutin: Semua bagian perangkat yang berkaitan dengan keselamatan harus diperiksa keausan atau kerusakannya setidaknya setiap tiga bulan sekali. Hal ini berlaku khususnya untuk sekering, bagian yang bergerak, dan mekanisme pengikat (misalnya, rel batang, palang horizontal, cincin).

4.2 Perawatan tahunan: Perawatan peralatan secara profesional oleh personel yang berkualifikasi diperlukan setidaknya setahun sekali. Spieth Gymnastics menawarkan kontrak perawatan untuk inspeksi semi-tahunan atau tahunan berdasarkan permintaan.

4.3 Suku cadang: Suku cadang yang rusak atau aus harus segera diganti dengan suku cadang asli. Dilarang menggunakan peralatan yang rusak.

4.4 Pembersihan: Bersihkan alat hanya dengan kain lembut yang sedikit lembap dan bahan pembersih yang lembut. Jangan gunakan bahan agresif karena dapat merusak bahan.

5. pengecualian tanggung jawab

Produsen tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang disebabkan oleh

- penggunaan yang tidak tepat,
- mengabaikan petunjuk ini,
- modifikasi yang tidak sah atau
- modifikasi yang tidak sah atau perawatan yang tidak memadai.

Pertanggungjawaban produk akan berakhir jika alat dimodifikasi atau dirusak.

6 Informasi umum

6.1 Masa pakai: Peralatan dan matras senam memiliki masa pakai yang terbatas. Bahan-bahan dapat menjadi lelah seiring waktu, terutama dengan penggunaan intensif. Pemeriksaan rutin dan penggantian tepat waktu sangat penting.

6.2 Kontak untuk perawatan dan perbaikan: Jika Anda tidak yakin atau memerlukan perbaikan, silakan hubungi Senam SPIETH untuk mendapatkan dukungan yang memenuhi syarat.

SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, Jerman

info@spieth-gymnastics.com

+49 (0) 7153 50 32 800

IT

Istruzioni generali per l'uso e avvertenze per gli attrezzi da ginnastica

Grazie per aver acquistato un attrezzo da ginnastica della Spieth Gymnastics. Per garantire un uso sicuro e ridurre al minimo il rischio di lesioni, è essenziale leggere attentamente e rispettare le seguenti istruzioni per l'uso e avvertenze.

1 Istruzioni generali di sicurezza

1.1 È necessaria una supervisione qualificata: questo attrezzo ginnico può essere utilizzato solo sotto la supervisione e la guida di personale addestrato e qualificato. L'uso non è consentito senza una supervisione qualificata.

1.2 Controllo degli accessi: l'attrezzatura non deve essere liberamente accessibile. Il controllo degli accessi è necessario per prevenire l'uso non autorizzato o l'abuso.

1.3 Uso da parte di una sola persona: se non espressamente definito diversamente, il dispositivo è autorizzato per l'uso da parte di una sola persona alla volta. L'uso contemporaneo da parte di più persone aumenta il rischio di lesioni e può compromettere la stabilità dell'apparecchio.

1.4 idoneità ai problemi, gli utenti devono essere fisicamente e mentalmente in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro. Persone con problemi di salute, donne in gravidanza o sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe non devono utilizzare il dispositivo.
1.5 Rischio di lesioni personali: l' uso di attrezzature da palestra comporta un rischio maggiore di lesioni che non può essere completamente escluso. Il rischio di lesioni è a carico dell'utente stesso. Il rispetto di tutte le istruzioni di sicurezza contribuisce a ridurre al minimo il rischio.

2 Preparazione e collocazione dell'apparecchio

2.1 Ispezione visiva prima di ogni utilizzo: prima di ogni utilizzo, l'apparecchio deve essere ispezionato visivamente dal supervisore per verificare che non vi siano danni o usura. In particolare, devono essere controllate le parti mobili, i collegamenti e i fissaggi. In caso di danni visibili, l'uso è vietato fino a quando non viene effettuata una riparazione professionale.

2.2 Stabilità e luogo di installazione: l'apparecchio deve essere installato su una superficie stabile, piana e non scivolosa. Controllare la stabilità dell'apparecchio prima dell'uso.

2.3 Spazio libero: assicurarsi che nelle immediate vicinanze dell'apparecchio non vi siano oggetti o persone che possano ostacolarlo. La distanza di sicurezza deve essere sufficiente (almeno 2 metri in tutte le direzioni).

2.4 Asciuttezza: gli apparecchi devono essere utilizzati solo in ambienti asciutti. L'umidità colpisce in particolare l'imbottitura, la schiuma e le parti in legno, riducendone la durata e compromettendo la sicurezza.

3. istruzioni per l'uso

3.1 Uso previsto: l'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli esercizi di ginnastica previsti. Non è consentito qualsiasi altro uso, in particolare come attrezzo da gioco o per carichi che vadano oltre lo scopo previsto.

3.2 Nessuna modifica: Non è consentito apportare modifiche all'attrezzatura. Modifiche improprie possono compromettere la sicurezza e invalidare la responsabilità del prodotto.

3.3 Abbigliamento adatto: Indossare indumenti sportivi aderenti per ridurre al minimo il rischio di impigliamento. Gioielli e altri oggetti potenzialmente pericolosi devono essere rimossi prima dell'uso.

3.4 Responsabilità personale: gli utenti devono conoscere e tenere conto delle proprie capacità personali e dei limiti del dispositivo. Non sovraccaricarsi ed evitare manovre rischiose senza le opportune qualifiche.

4 Manutenzione e cura

4.1 Ispezione regolare: tutte le parti del dispositivo rilevanti per la sicurezza devono essere controllate almeno ogni tre mesi per verificare l'usura o i difetti. Ciò vale in particolare per i fusibili, le parti mobili e i meccanismi di fissaggio (ad es. guide, barre orizzontali, anelli).

4.2 Manutenzione annuale: è necessaria una manutenzione professionale dell'attrezzatura da parte di personale qualificato alme-

ge doux. N'utilisez pas de substances agressives, car elles pourraient endommager le matériel.

5. Exclusion de responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par:

- une utilisation inappropriée,
- le non-respect de ces instructions,
- modifications arbitraires ou
- d'un entretien insuffisant.

La responsabilité du fait des produits est annulée en cas de modifications ou de manipulations de l'appareil.

6. Indications générales

6.1.Durée de vie : Les équipements de gymnastique et les tapis ont une durée de vie limitée. Les matériaux peuvent se fatiguer avec le temps, notamment en cas d'utilisation intensive. Un contrôle régulier et un remplacement en temps utile sont essentiels.

6.2.Contact pour l'entretien et les réparations : en cas d'incertitude ou de besoin de réparation, adressez-vous à SPIETH Gymnastics pour obtenir une assistance qualifiée.

SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, Allemagne

info@spieth-gymnastics.com

+49 (0) 71535032800

HU

Általános használati utasítások és figyelmeztetések a tornaszekre vonatkozóan

Köszönjük, hogy a Spieth Gymnastics-tól vásárolt egy tornafelszerelését. A biztonságos használat és a sérülésveszély minimalizálása érdekében elengedhetetlen, hogy az alábbi használati utasításokat és figyelmeztetéseket figyelmesen elolvassa és betartsa.

1 Általános biztonsági utasítások

1.1 Szakképzett felügyelet szükséges: Ez a tornaszec csak képzett és szakképzett személyzet felügyelete és irányítása mellett használható. A használat szakképzett felügyelet nélkül nem megengedett.

1.2 Hozzáférése-ellenőrzés: A felszereléshez az alábbi szabadon hozzáférni. A hozzáférése ellenőrzése szükséges az illetéketlen használat vagy visszaélés megakadályozása érdekében.

1.3 Kizárólag egy személy általi használat: Hacsak kifejezetten másképp nem határozzák meg, az eszközöt egyszerre csak egy személy használhatja. Egnél több személy egyidejű használata növeli a sérülésveszélyt és befolyásolhatja a készülék stabilitását.

1.4 Személyes alkalmasság: A felhasználóknak fizikailag és szellemleg alkalmassnak kell lenniük a készülék biztonságos használálatára. Egészségügyi korlátozásokkal rendelkező személyek, terhes nők vagy alkohol, gyógyszer vagy kábítószer hatása alatt álló személyek nem használhatják az eszközt.

1.5 Személyes sérülésveszély: Az edzőterem eszközök használata során fokozott sérülésveszély áll fenn, amely nem zárható ki teljesen. A felhasználók maguk viselik a sérülés kockázatát. Az összes biztonsági utasítás betartása segít a kockázat minimalizálásában.

2 A készülék előkészítése és elhelyezése

2.1 Szemrevételezés minden használat előtt: Minden használat előtt a felügyelőnek szemrevételezéssel meg kell vizsgálnia a készüléket a sérülések vagy kopás szempontjából. Különösen a mozgó alkatrészeket, a csatlakozásokat és a rögzítéseket kell ellenőrizni. Látható sérülés esetén a használatot a szakszerű javítás elvégzéséig tilos.

2.2 Stabilitás és telepítési hely: A készüléket stabil, sík és csúszásmentes felületre kell telepíteni. Használat előtt ellenőrizze a készülék stabilitását.

2.3 Távolság: Győződjön meg arról, hogy a készülék közvetlen közelében nincsenek akadályozó tárgyak vagy személyek. Elegendő távolságot távolítsanak kell lennie (legalább 2 méter minden irányban).

2.4 Szárasság: A készülékeket csak száraz helyiségben szabad használni. A nedvesség különösen a kárpitot, a habot és a fa részeket érinti, ami lerövidíti az élettartamot és veszélyeztet a biztonságot.

3. használati utasítás

3.1 Rendeltetészerű használat: A készüléket csak a rendeltetészerű tornaegyenletre szabad használni. Bármilyen más felhasználás, különösen játékszközként vagy a rendeltetészerű használatot meghaladó terhelésre nem megengedett.

3.2 Tilos a módosítás: A berendezésen semmilyen módosítás nem végezhető. A nem megfelelő módosítások ronthatják a biztonságot és érvényteleníthetik a termékfelelősséget.

3.3 Megfelelő ruházat: A beakadás veszélyének minimalizálása érdekében viseljen szoros sportruházatot. Ékszereket és egyéb potenciálisan veszélyes tárgyakat használat előtt el kell távolítani.

3.4 Személyes felelősség: A felhasználóknak ismerniük és figyelembe kell venniük személyes képességüket és a készülék határát. Ne terhelje túl magát, és megfelelő képesítés nélkül kerülje a kockázatos manővereket.

4 Karbantartás és gondozás

4.1 Rendszeres ellenőrzés: A készülék minden biztonsági szempontból fontos alkatrészét legalább háromhavonta ellenőrizni kell kopás vagy hibá szempontjából. Ez különösen vonatkozik a biztosítékokra, a mozgó alkatrészekre és a rögzítő mechanizmusokra (pl. rudazati sínak, vízszintes udak, gyűrűk).

4.2 Éves karbantartás: A berendezés szakképzett személyzet által végzett szakszerű karbantartása legalább évente egyszer szükséges. A Spieth Gymnastics kérésre karbantartási szerződéseket kínál léteves vagy éves ellenőrzésre.

4.3 Pótlaktrészek: A hibás vagy elhasználódott alkatrészeket azonnal eredeti pótlaktrészekre kell cserélni. A sértült felszerelés további használata tilos.

4.4 Tisztítás: A készüléket csak puha, enyhén nedves ruhával és nyhite tisztítószerekkel tisztítsa. Ne használjon agresszív anyagokat, mivel ezek károsíthatják az anyagot.

5. A felelősség kizárása

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbiakból okozott károkrért

- nem rendeltetészerű használatból erednek,
- a jelen használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt,
- jogosulatlan módosítások vagy
- nem engedélyezett módosítások vagy nem megfelelő karbantartás miatt.

A termékfelelősség megszűnik, ha a készüléket módosítják vagy manipulálják.

6 Általános információk

6.1 Élettartam: A tornaszerek és szőnyegek élettartama korlátozott. Az anyagok idővel, különösen intenzív használat esetén, elhasználhatnak. A rendszeres ellenőrzés és az időben történő cseré elengedhetetlen.

6.2 Kapcsolat karbantartás és javítás esetén: Ha bizonytalan vagy javításra van szüksége, kérjük, forduljon a SPIETH Gymnastics-hoz szakképzett támogatásért.

SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, Németország

info@spieth-gymnastics.com

+49 (0) 7153 50 32 800

ID

Pétunjuk umum penggunaan dan peringatan untuk peralatan senam

Terima kasih telah membeli peralatan senam dari Spieth Gymnastics. Untuk memastikan penggunaan yang aman dan meminimalkan risiko cedera, sangat penting bahwa petunjuk penggunaan dan peringatan berikut ini dibaca dengan seksama dan dipatuhi.

1 Petunjuk keselamatan umum

1.1 Diperlukan pengawasan yang memenuhi syarat: Peralatan senam ini hanya dapat digunakan di bawah pengawasan dan bimbingan personel yang terlihat dan berkualifikasi. Penggunaan tidak diizinkan tanpa pengawasan yang memenuhi syarat.

1.2 Kontrol akses: Peralatan ini tidak boleh diakses secara bebas. Kontrol akses diperlukan untuk mencegah penggunaan yang tidak sah atau penyalahgunaan.

1.3 Penggunaan oleh satu orang saja: Kecuali jika ditentukan lain secara tegas, perangkat ini hanya diizinkan untuk digunakan oleh satu orang dalam satu waktu. Penggunaan oleh lebih dari satu orang secara bersamaan akan meningkatkan risiko cedera dan dapat mempengaruhi stabilitas perangkat.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por

- utilização incorrecta,
- desrespeito destas instruções,
- modificações não autorizadas ou
- alterações não autorizadas ou manutenção incorrecta.

A responsabilidade pelo produto expira se o aparelho for modificado ou adulterado.

6 Informações de carácter geral

6.1 Vida útil: Os aparelhos de ginástica e os tapetes têm uma vida útil limitada. Os materiais podem sofrer fadiga ao longo do tempo, especialmente com uma utilização intensiva. A inspeção regular e a substituição atempada são essenciais.

6.2 Contacto para manutenção e reparação: Em caso de dúvida ou de necessidade de reparação, contactar a SPIETH Gymnastics para obter assistência qualificada.

SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, Alemanha

info@spieth-gymnastics.com

+49 (0) 7153 50 32 800

RO

Instrucțiuni generale de utilizare și avertismente pentru echipamentul de gimnastică

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui echipament de gimnastică de la Spieth Gymnastics. Pentru a asigura funcționarea în siguranță și a minimiza riscul de rănire, este esențial ca următoarele instrucțiuni de utilizare și avertismente să fie citite cu atenție și respectate.

1 Instrucțiuni generale de siguranță

1.1 Este necesară supravegherea calificată: Acest echipament de gimnastică poate fi utilizat numai sub supravegherea și îndrumarea personalului instruit și calificat. Utilizarea nu este permisă fără supraveghere calificată.

1.2 Controlul accesului: Echipamentul nu trebuie să fie liber accesibil. Controlul accesului este necesar pentru a preveni utilizarea neautorizată sau utilizarea abuzivă.

1.3 Utilizarea de către o singură persoană: Cu excepția cazului în care este definit în mod expres altfel, dispozitivul este autorizat numai pentru utilizarea de către o singură persoană la un moment dat. Utilizarea simultană de către mai mult de o persoană crește riscul de rănire și poate afecta stabilitatea aparatului.

1.4 Adecvarea personală: Utilizatorii trebuie să fie capabili din punct de vedere fizic și mental să utilizeze aparatul în siguranță. Persoanele cu restricții de sănătate, femeile însărcinate sau persoanele aflate sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogulor nu trebuie să utilizeze dispozitivul.

1.5 Risc personal de rănire: La utilizarea echipamentelor de gimnastică, există un risc crescut de rănire care nu poate fi complet exclus. Utilizatorii își asumă singuri riscul de rănire. Respectarea tuturor instrucțiunilor de siguranță contribuie la minimizarea riscului.

2 Pregătirea și amplasarea aparatului

2.1 Inspecție vizuală înainte de fiecare utilizare: Înainte de fiecare utilizare, aparatul trebuie să fie inspectat vizual de către supraveghetor pentru a depista deteriorări sau uzură. În special, trebuie verificate piesele mobile, conexiunile și fixările. În cazul unor deteriorări vizibile, utilizarea este interzisă până la efectuarea unei reparații profesionale.

2.2 Stabilitatea și locul de instalare: Aparatul trebuie să fie instalat pe o suprafață stabilă, plană și antiderapantă. Verificați stabilitatea aparatului înainte de utilizare.

2.3 Degajare: Asigurați-vă că în imediata vecinătate a aparatului nu există obiecte sau persoane care să obstrucționeze funcționarea. Trebuie să existe o distanță de siguranță suficientă (cel puțin 2 metri în toate direcțiile).

2.4 Uscăcine: Aparelele pot fi utilizate numai în încăperi uscate. Umiditatea afectează în special tapiteria, spuma și părțile din lemn, ceea ce scurtează durata de viață și pune în pericol siguranța.

3. instrucțiuni de utilizare

3.1 Utilizarea prevăzută: Dispozitivul poate fi utilizat numai pentru exercițiile de gimnastică prevăzute. Orice altă utilizare, în special ca echipament de joacă sau pentru sarcini care depășesc scopul prevăzut, nu este permisă.

3.2 Interzicere modificărilor: Nu pot fi efectuate modificări la echipament. Modificările necorespunzătoare pot afecta siguranța și pot invalida răspunderea pentru produs.

3.3 Îmbrăcămintea adecvată: Purtați îmbrăcămintea sport mulată pentru a minimiza riscul de a fi prinși. Bijuteriile și alte obiecte potențial periculoase trebuie îndepărtate înainte de utilizare.

3.4 Responsabilitate personală: Utilizatorii trebuie să își cunoască și să ia în considerare abilitățile personale și limitele dispozitivului. Nu vă suprasolicitați și evitați manevrele riscante fără calificări corespunzătoare.

4 Întreținere și îngrijire

4.1 Inspecție periodică: Toate piesele relevante pentru siguranță ale dispozitivului trebuie să fie verificate pentru uzură sau defecte cel puțin o dată la trei luni. Acest lucru se aplică în special siguranțelor, pieselor mobile și mecanismelor de fixare (de exemplu, șine de bare, bare orizontale, inele).

4.2 Întreținerea anuală: Întreținerea profesională a echipamentului de către personal calificat este necesară cel puțin o dată pe an. Spieth Gymnastics oferă la cerere contracte de întreținere pentru inspecții semestriale sau anuale.

4.3 Piese de schimb: Piesele defecte sau uzate trebuie înlocuite imediat cu piese de schimb originale. Este interzisă utilizarea în continuare a echipamentelor deteriorate.

4.4 Curățare: Curățați aparatul numai cu o cârpă moale, ușor umedă și agenți de curățare blânzi. Nu utilizați substanțe agresive, deoarece acestea pot deteriora materialul.

5. Excluderea răspunderii

Producătorul nu acceptă nicio răspundere pentru daunele cauzate de

- utilizării necorespunzătoare,
- nerespectarea acestor instrucțiuni,
- modificări neautorizate sau
- modificări neautorizate sau întreținere necorespunzătoare.

Răspunderea pentru produs expiră dacă aparatul este modificat sau alterat.

6 Informații generale

6.1 Durata de viață: Echipamentul de gimnastică și covorașele au o durată de viață limitată. Materialele se pot obosi în timp, în special în cazul utilizării intensive. Inspecția regulată și înlocuirea la timp sunt esențiale.

6.2 Contact pentru întreținere și reparații: Dacă nu sunteți sigur sau aveți nevoie de reparații, vă rugăm să contactați SPIETH Gymnastics pentru asistență calificată.

SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, Germania

info@spieth-gymnastics.com

+49 (0) 7153 50 32 800

RU

Общие инструкции по использованию и предупреждения для гимнастического оборудования

Благодарим вас за приобретение гимнастического оборудования в компании Spieth Gymnastics. Чтобы обеспечить безопасное использование и свести к минимуму риск получения травмы, необходимо внимательно прочитать и соблюдать следующие инструкции по использованию и предупреждения.

1 Общие указания по безопасности

1.1 Неходим квалифицированный надзор: Данное тренажерное оборудование может использоваться только под наблюдением и руководством обученного и квалифицированного персонала. Использование без квалифицированного надзора не допускается.

1.2 Контроль доступа: Оборудование не должно находиться в свободном доступе. Контроль доступа необходим для предотвращения несанкционированного использования или неправильного применения.

1.3 Использование только одним человеком: Если не оговорено иное, устройство разрешено использовать только одному человеку одновременно. Одновременное использование более чем одним человеком повышает риск получения травмы и может повлиять на стабильность устройства.

1.4 Персональная пригодность: Пользователи должны быть физически и психически способны безопасно использовать прибор. Лица с ограничениями по здоровью, беременные женщины или лица, находящиеся под воздействием алкоголя, лекарств или наркотиков, не должны использовать устройство.

1.5 Личный риск получения травмы: При использовании тренажеров существует повышенный риск получения травмы, который не может быть полностью исключен. Пользователи сами несут риск получения травмы. Соблюдение всех инструкций по безопасности помогает свести этот риск к минимуму.

2 Подготовка и расположение прибора

2.1 Визуальный осмотр перед каждым использованием: Перед каждым использованием прибор должен быть визуально осмотрен руководителем на предмет повреждений или износа. В частности, необходимо проверить подвижные части, соединения и крепления. В случае видимых повреждений использование запрещено до проведения профессионального ремонта.

2.2 Устойчивость и место установки: Прибор должен быть установлен на устойчивой, ровной и нескользкой поверхности. Перед использованием проверьте устойчивость прибора.

2.3 Зазор: Убедитесь, что в непосредственной близости от прибора нет мешающих предметов или людей. Должно быть достаточное безопасное расстояние (не менее 2 метров во всех направлениях).

2.4 Сухость: Приборы можно использовать только в сухих помещениях. Влага особенно сильно влияет на обивку, поролон и деревянные детали, что сокращает срок службы и ставит под угрозу безопасность.

3. инструкции по эксплуатации

3.1 Использование по назначению: Устройство можно использовать только для выполнения гимнастических упражнений. Любое другое использование, в частности, в качестве игрового оборудования или для нагрузок, выходящих за рамки предусмотренного назначения, не допускается.

3.2 Запрещено вносить изменения: Запрещается вносить изменения в оборудование. Неправильные модификации могут снизить безопасность и лишить ответственности за изделие.

3.3 Подходящая одежда: носите плотно прилегающую спортивную одежду, чтобы свести к минимуму риск зацепиться. Украшения и другие потенциально опасные предметы должны быть сняты перед использованием.

3.4 Личная ответственность: Пользователи должны знать и принимать во внимание свои личные возможности и пределы возможностей устройства. Не перенапрягайтесь и избегайте рискованных маневров без соответствующей квалификации.

4 Техническое обслуживание и уход

4.1 Регулярный осмотр: Все детали устройства, имеющие отношение к безопасности, должны проверяться на предмет износа или дефектов не реже одного раза в три месяца. Это относится, в частности, к предохранителям, подвижным частям и крепежным механизмам (например, перекладинам, горизонтальным перекладинам, кольцам).

4.2 Ежегодное техническое обслуживание: Профессиональное техническое обслуживание оборудования квалифицированным персоналом должно проводиться не реже одного раза в год. По запросу Spieth Gymnastics предлагает контракты на техническое обслуживание с полугодовыми или годовым осмотром.

4.3 Запасные части: Неправильные или изношенные детали должны быть немедленно заменены оригинальными запасными частями. Дальнейшее использование поврежденного оборудования запрещено.

4.4 Чистка: Очищайте прибор только мягкой, слегка влажной тканью и мягкими чистящими средствами. Не используйте агрессивные вещества, так как они могут повредить материал.

5. исключение ответственности

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный

- неправильным использованием,
- несоблюдением данных инструкций,
- несанкционированными изменениями или
- несанкционированными изменениями или ненадлежащим обслуживанием.

Ответственность производителя прекращается, если прибор был модифицирован или испорчен.

6 Общие сведения

6.1 Срок службы: Гимнастическое оборудование и маты имеют ограниченный срок службы. Со временем материалы могут устать, особенно при интенсивном использовании. Необходимо регулярный осмотр и своевременную замену.

6.2 Обратитесь за техническим обслуживанием и ремонтом: Если вы не уверены в своих силах или нуждаетесь в помощи, обратитесь в компанию SPIETH Gymnastics за квалифицированной помощью.

SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, Germania

info@spieth-gymnastics.com

+49 (0) 7153 50 32 800

SV

Allmänna bruksanvisningar och varningar för gymnastikskedskap

Tack för att du har köpt en gymnastikutrustning från Spieth Gymnastics. För att garantera säker användning och minimera risken för skador är det viktigt att följande bruksanvisningar och varningar läses noggrant och följs.

1 Allmänna säkerhetsanvisningar

1.1 Kvalificerad tillsyn krävs: Denna gymutrustning får endast användas under uppsikt och vägledning av utbildad och kvalificerad personal. Användning är inte tillåten utan kvalificerad övervakning.

1.2 Åtkomstkontroll: Utrustningen får inte vara fritt tillgänglig. Åtkomstkontroll krävs för att förhindra obehörig användning eller felaktig användning.

1.3 Användning endast av en person: Om inte annat uttryckligen anges får utrustningen endast användas av en person åt gången. Samtidig användning av mer än en person ökar risken för personskador och kan påverka apparatens stabilitet.

1.4 Personlig lämplighet: Användaren måste vara fysiskt och psykiskt kapabel att använda apparaten på ett säkert sätt. Personer med hälsobegränsningar, gravida kvinnor eller personer som är påverkade av alkohol, läkemedel eller droger får inte använda apparaten.

1.5 Personlig skaderisk: Vid användning av gymutrustning finns det en ökad skaderisk som inte hell kan uteslutas. Användaren bär själv risken för skador. Genom att följa alla säkerhetsanvisningar kan risken minimeras.

2 Förberedelse och placering av apparaten

2.1 Visuellt kontroll före varje användning: Före varje användning måste arbetsledaren göra en visuell kontroll av apparaten för att se om den är skadad eller illan. Särskilt rörliga delar, anslutningar och fästnordningar måste kontrolleras. Vid synliga skador är användning förbjuden tills en fackmässig reparation har utförts.

2.2 Stabilitet och uppställningsplats: Apparaten måste ställas upp på ett stabilt, jämnt och halkfritt underlag. Kontrollera apparatens stabilitet före användning.

2.3 Fritt utrymme: Se till att det inte finns några hinderande föremål eller personer i apparatens omedelbara närhet. Det måste finnas ett tillräckligt stort säkerhetsavstånd (minst 2 meter i alla riktningar).

2.4 Torhet: Apparaterna får endast användas i torra utrymmen. Fukt påverkar särskilt klädsel, skum och trädelar, vilket förkortar livslängden och ökar risken för skador.

3. Anvisningar för användning

3.1 Avsedd användning: Apparaten får endast användas för de avsedda gymnastikövningarna. All annan användning, i synnerhet som lekredskap eller för belastningar som går utöver det avsedda ändamålet, är inte tillåten.

3.2 Inga ändringar: Inga ändringar får göras på utrustningen. Felaktiga ändringar kan försämra säkerheten och göra produktansvaret ogiltigt.

3.3 Lämplig klädsel: Använd åsittande sportkläder för att minimera risken att fastna. Smycken och andra potentiellt farliga föremål måste tas bort före användning.

3.4 Personligt ansvar: Användaren ska känna till och ta hänsyn till sina personliga förmågor och enhets begränsningar. Överanstäng dig inte undvik riskfyllda manövrar utan lämpliga kvalifikationer.

4 Underhåll och skötsel

4.1 Regelbunden kontroll: Alla säkerhetsrelevanta delar av apparaten måste kontrolleras minst var tredje månad med avseende på slitage eller defekter. Detta gäller i synnerhet säkringar, röriga delar och fästnordningar (t.ex. skenor, horisontella skenor, ringar).

4.2 Årligt underhåll: Professionellt underhåll av utrustningen av kvalificerad personal krävs minst en gång om året. Spieth Gymnastics erbjuder på begäran underhållsavgift för halvårsvisa eller årliga inspektioner.

4.3 Reservdelar: Defekta eller slitna delar måste omedelbart bytas ut mot originalreservdelar. Vidare användning av skadad utrustning är förbjuden.

4.4 Rengöring: Rengör endast apparaten med en mjuk, lätt fuktad trasa och milda rengöringsmedel. Använd inte aggressiva ämnen eftersom dessa kan skada materialet.

5. Ansvarsfriskrivning

Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakas av

- felaktig användning,
- åsidosättande av dessa anvisningar
- oötlätna ändringar eller
- oötlätna ändringar eller otillräckligt underhåll.

Produktansvaret upphör att gälla om det görs ändringar eller ingrepp i apparaten.

6 Allmän information

6.1 Livslängd: Gymnastikskedskap och mattor har en begränsad livslängd. Materialet kan bli slitna med tiden, särskilt vid intensiv användning. Regelbunden kontroll och utbyte i rätt tid är absolut nödvändigt.

6.2 Kontakt för underhåll och reparationer: Om du är osäker eller behöver reparationer, vänligen kontakta SPIETH Gymnastics för kvalificerad support.

SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, Tyskland

info@spieth-gymnastics.com

+49 (0) 7153 50 32 800

SK

Všeobecné pokyny na používanie a upozornenia pre gymnastické náradie
Ďakujeme, že ste si zakúpili gymnastické náradie od spoločnosti Spieth Gymnastics. Na zabezpečenie bezpečného používania a minimalizáciu rizika zranenia je nevyhnutné, aby ste si pozorne prečítali a dodržiavali nasledujúce pokyny na používanie a upozornenia.

1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

1.1 Využíajte sa kvalifikovaný dohľad: Toto gymnastické vybavenie sa môže používať len pod dohľadom a vedením vyskoleného a kvalifikovaného personálu. Používanie bez kvalifikovaného dohľadu nie je povolené.

1.2 Kontrola prístupu: Zariadenie nesmie byť voľne prístupné. Kontrola prístupu je potrebná, aby sa zabránilo neoprávnenému použitiu alebo zneúčitiu.

1.3 Používanie len jednou osobou: Ak nie je výslovné definované inak, zariadenie môže používať vždy len jedna osoba. Súčasné používanie viacerými osobami zvyšuje riziko poranenia a môže ovplyvniť stabilitu prístroja.

1.4 Osobná vhodnosť: Používateľa musia byť fyzicky a psychicky schopní používať zariadenie. Zariadenie nesmú používať osoby so zdravotnými obmedzeniami, tehotné ženy alebo osoby pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.

1.5 Osobná riziko úrazu: Pri používaní zariadenia v posilňovní existuje zvýšené riziko úrazu, ktorú nemožno úplne vylúčiť. Používateľia znášajú riziko úrazu sam. Dodržiavanie všetkých bezpečnostných pokynov pomáha toto riziko minimalizovať.

2 Príprava a umiestnenie spotrebiča

2.1 Vizuálna kontrola pred každým použitím: Pred každým použitím musí nadriadený vizuálne skontrolovať, či spotrebič nie je poškodený alebo opotrebovaný. Skontrolovať sa musia najmä pohyblivé časti, spoje a upevnenia. V prípade viditeľného poškodenia je používanie zakázané až do vykonania odbornej opravy.

2.2 Stabilita a miesto inštalácie: Zariadenie musí byť nainštalované na stabilnom, rovnom a nesmykľavom povrchu. Pred použitím spotrebiča skontrolujte jeho stabilitu.

2.3 Voľný priestor: Uistite sa, že v bezprostrednej blízkosti spotrebiča sa nenachádzajú žiadne prekážajúce predmety alebo osoby. Musí byť zabezpečený dostatočný bezpečnostný odstup (najmenej 2 metre vo všetkých smeroch).

2.4 Sucho: Zariadenie sa smie používať len v suchých miestnostiach. Vlhkosť pôsobí najmä na čalúnenie, penové a drevené časti, čo skrátuje životnosť a ohrozuje bezpečnosť.

3 Pokyny na používanie

3.1 Určenie použitia: Používajte spotrebič na účely, na ktoré je určený; Zariadenie sa môže používať len na určené gymnastické cvičenia. Akékoľvek iné použitie, najmä ako hracie zariadenie alebo na zaťaženie, ktoré presahuje určený účel, nie je povolené.

3.2 Žiadne úpravy: Na zariadení sa nesmú vykonávať žiadne úpravy. Neodborné úpravy môžu znížiť bezpečnosť a zrušiť zodpovednosť za výrobok.

3.3 Vhodné oblečenie: Noste prílišhavé športové oblečenie, aby ste minimalizovali riziko zachytenia. Šperky a iné potenciálne nebezpečné predmety musia byť pred použitím odstránené.

3.4 Osobná zodpovednosť: Používateľia by mali poznať a zohľadňovať svoje osobné schopnosti a limity zariadenia. Neprepínajte sa a vyhýbajte sa riskantným manévrom bez príslušnej kvalifikácie.

4 Údržba a starostlivosť

4.1 Pravidelná kontrola: Všetky časti zariadenia dôležitá z hľadiska bezpečnosti sa musia kontrolovať na opotrebenie alebo poruchy aspoň každé tri mesiace. Týka sa to najmä polstiek, pohyblivých častí a upevňovacích mechanizmov (napr. tyčových kolajnič, vodovodných tyčí, krúžkov).

4.2 Ročná údržba: Odborná údržba zariadenia kvalifikovaným personálom sa vyžaduje minimálne raz ročne. Spoločnosť Spieth Gymnastics ponúka na požiadanie zmluvu o údržbe na ročné alebo ročné kontroly.

4.3 Náhradné diely: Poškodené alebo opotrebované diely sa musia okamžite vymeniť za originálne náhradné diely. Ďalšie používanie poškodeného zariadenia je zakázané.

4.4 Čistenie: Čistenie sa musí vykonávať v súlade s platnými predpismi. Zariadenie čistite len mäkko, mierne vlhko handričkou a jemnými čistiacimi prostriedkami. Nepoužívajte agresívne látky, pretože tie môžu poškodiť materiál.

5. Vylúčenie zodpovednosti

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené

- nesprávnym používaním,
- nerespektovaním tohto návodu,
- neoprávnenými úpravami alebo
- neautorizovanými úpravami alebo nedostatočnou údržbou.

Zodpovednosť za výrobok zaniká, ak je spotrebič upravený alebo je s ním manipulované.

6 Všeobecné informácie

6.1 Životnosť: Gymnastické náradie a podložky majú obmedzenú životnosť. Materiály sa môžu časom unaviť, najmä pri intenzívnom používaní. Pravidelná kontrola a včasná výmena sú nevyhnutné.

6.2 Kontakt pre údržbu a opravy: Ak si nie ste istí alebo potrebujete opravu, obráťte sa na spoločnosť SPIETH Gymnastics, ktorá vám poskytne kvalifikovanú pomoc.

SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, Nemecko

info@spieth-gymnastics.com

+49 (0) 7153 50 32 800

SL

Splošna navodila za uporabo in opozorila za gimnastično opremo
Zahvaljujemo se vam za nakup gimnastične opreme podjetja Spieth Gymnastics. Za zagotovitev varne uporabe in zmanjšanje tveganja poškodb je nujno, da pozorno preberete in upoštevate naslednja navodila za uporabo in opozorila.

1 Splošna varnostna navodila

1.1 Potreben je kvalificiran nadzor: Ta gimnastična oprema se lahko uporablja le pod nadzorom in vstvom usposobljenega in kvalificiranega osebja. Uporaba brez kvalificiranega nadzora ni dovoljena.

1.2 Nadzor dostopa: Oprema ne sme biti prosto dostopna. Nadzor dostopa je potreben, da se prepreči neopoblaščen uporaba ali zloraba.

- 1.3 Uporaba samo s strani ene osebe: Če ni izrecno določeno drugače, lahko napravo hkrati uporablja samo ena oseba. Hkratna uporaba s strani več kot ene osebe povečuje nevarnost poškodb in lahko vpliva na stabilnost naprave.
- 1.4 Osebna primernost: Uporabniki morajo biti telesno in duševno sposobni varno uporabljati napravo. Naprave ne smejo uporabljati osebe z zdravstvenimi omejitvami, nosečnice ali osebe pod vplivom alkohola, zdravil ali drog.
- 1.5 Osebna nevarnost poškodb: Pri uporabi telovadnih naprav obstaja povečana nevarnost poškodb, ki je ni mogoče popolnoma izključiti. Uporabniki sami nosijo tveganje za nastanek poškodb. Upoštevanje vseh varnostnih navodil pripomore k zmanjšanju tveganja.
- 2 Priprava in namestitve naprave
- 2.1 Vizualni pregled pred vsako uporabo: Pred vsako uporabo mora nadzornik napravo vizualno pregledati glede poškodb ali obrabe. Preveriti je treba zlasti gibljivke dele, priključke in pritrldine elemente. V primeru vidnih poškodb je uporaba prepovedana, dokler ni opravljeno strokovno popravilo.
- 2.2 Stabilnost in mesto namestitve: Napravo je treba namestiti na stabilno, ravno in nestršečo površino. Pred uporabo preverite stabilnost naprave.
- 2.3 Prostor: Prepričajte se, da v neposredni bližini naprave ni oviranih predmetov ali oseb. Zagotovljen mora biti zadosten varnostni odmik (vsaj 2 metra v vse smeri).
- 2.4 Suhost: Naprave se lahko uporabljajo samo v suhih prostorih. Vlaga vpliva zlasti na oblačenje, peno in lesene dele, kar skrajšuje življenjsko dobo in ogroža varnost.
3. Navodila za uporabo
- 3.1 Predvidena uporaba: Naprava se lahko uporablja samo za predvidene gimnastične vaje. Kakršna koli drugačna uporaba, zlasti kot igralna naprava ali za obremenitve, ki presegajo predvideni namen, ni dovoljena.
- 3.2 Prepovedane spremembe: Na napravi ni dovoljeno izvajati nobenih sprememb. Neustrezne spremembe lahko zmanjšajo varnost in razveljavljajo odgovornost za izdelak.
- 3.3 Primerna oblačila: Nosite tesno prilagojačo se športna oblačila, da bi zmanjšali tveganje, da se ujamete. Pred uporabo je treba odstraniti nakit in druge potencialno nevarne predmete.
- 3.4 Osebna odgovornost: Uporabniki morajo poznati in upoštevati svoje osebne sposobnosti ter omejitve naprave. Ne izpostavljajte se prevelikim obremenitvam in se izogibajte tveganim manevrom brez ustrezne usposobljenosti.
- 4 Vzdrževanje in nega
- 4.1 Redni pregledi: Vse dele naprave, pomembne za varnost, je treba vsaj vsake tri mesece preveriti glede obrabe ali napak. To velja zlasti za varovalke, gibljive dele in pritrldine mehanizme (npr. tirnice, vodorne palice, obroči).
- 4.2 Letno vzdrževanje: Strokovno vzdrževanje opreme s strani usposobljenega osebja je potrebno vsaj enkrat letno. Podjetje Spieth Gymnastics na zahtevo ponuja pogodbe o vzdrževanju za polletne ali letne preglede.
- 4.3 Rezervni deli: Okvarjene ali obrabljene dele je treba takoj zamenjati z originalnimi rezervnimi deli. Nadaljnja uporaba poškodovane opreme je prepovedana.
- 4.4 Čiščenje: Napravo očistite samo z mehko, rahlo vlažno krpo in blagimi čistilnimi sredstvi. Ne uporabljajte agresivnih sredstev, saj lahko ta poškodujejo material.
5. Izključitev odgovornosti!

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo

- nepravilne uporabe,
- neupoštevanja teh navodil,
- nepooblaščenim spremembami ali
- nedovoljenimi spremembami ali neustreznim vzdrževanjem.

Odgovornost za izdelak preneha veljati, če je naprava spremenjena ali je bilo v njo posegano.

6 Splošne informacije

- 6.1 Življenjska doba: Gimnastična oprema in podloge imajo omejeno življenjsko dobo. Materiali se lahko sčasoma utrudijo, zlasti pri intenzivni uporabi. Redni pregledi in pravčasna zamenjava so nujni.
- 6.2 Kontakt za vzdrževanje in popravila: Če niste prepričani ali potrebujete popravilo, se obrnite na SPIETH Gymnastics za strokovno pomoč.
- SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, Nemčija
info@spieth-gymnastics.com
- +49 (0) 7153 50 32 800

UK

Гимнастик атлетleri için genel kullanım talimatları ve uyarılar
Spieth Gymnastics'ten bir jimnastik ekipmanı satın aldığınız için teşekkür ederiz. Güvenli kullanım sağlamak ve yaralanma riskini en aza indirmek için, aşağıdaki kullanım talimatlarından ve uyarıların dikkatlice okunması ve bunlara uyulması önemlidir.

- 1 Genel güvenlik talimatları
- 1.1 Nitelikli gözetim gereklidir: Bu spor salonu ekipmanı yalnızca eğitimli ve nitelikli personelin gözetimi ve rehberliği altında kullanılabilir. Nitelikli gözetim olmadan kullanma izin verilmez.
- 1.2 Erşişim kontrolü: Ekipmana serbestçe erişilememelidir. Yetkilisiz kullanım veya kötüye kullanımı öndelem için erişim kontrolü gereklidir.
- 1.3 Sadece bir kişi tarafından kullanılmalı: Aksi açığa belirtilmedikçe, cihazın aynı anda sadece bir kişi tarafından kullanılmasına izin verilir. Birden fazla kişi tarafından aynı anda kullanılması yaralanma riskini artırır ve cihazın dengisini etkileyebilir.
- 1.4 Kişisel uygunluk: Kullanıcılar fiziksel ve zihinsel olarak cihazı güvenli bir şekilde kullanabilecek kapasitede olmalıdır. Sağlık kısıtlamaları olan kişiler, hamile kadımlar veya alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altındaki kişiler cihazı kullanmamalıdır.
- 1.5 Kişisel yaralanma riski: Spor salonu ekipmanlarını kullanırken, tamamen göz ardı edilemeyecek bir yaralanma riski vardır. Kullanıcılar yaralanma riskini kendileri taşırlar. Tüm güvenlik talimatlarına uyulması riski en aza indirmeye yardımcı olur.
- 2 Cihazın hazırlanması ve yerleştirilmesi
- 2.1 Her kullanımdan önce gözle kontrol: Her kullanımdan önce cihaz, gözetlem tarafından hasar veya aşınma açısından gözle kontrol edilmelidir. Özellikle hareketli parçalar, bağlantılar ve sabitlemeler kontrol edilmelidir. Gözle görülür hasar durumunda, profesyonel bir onarım yapıldıa kadar kullanım yasaktır.
- 2.2 Stabilite ve kurulum yeri: Cihaz sabit, düz ve kaymayan bir yüzeye kurulmalıdır. Kullanmadan önce cihazın dengisini kontrol edin.
- 2.3 Açıklık: Cihazın yakın çevresinde engelleyici nesnelere veya kişiler bulunmadığından emin olun. Yeterli güvenlik mesafesi olmalıdır (her yönde en az 2 metre).
- 2.4 Kuruluk: Cihazlar sadece kuru odalarda kullanılmalıdır. Nem özellikle döşemeyi, süngeri ve ahşap parçaları etkileyerek kullanım ömrünü kısaltır ve güvenliği tehlikeye atar.
3. kullanım talimatları
- 3.1 Kullanım amacı: Cihaz sadece amaçlanan jimnastik egzersizleri için kullanılabilir. Özellikle oyun ekipmanı olarak veya amacını aşan yükler için başka herhangi bir kullanıma izin verilmez.
- 3.2 Değişiklik yapılamaz: Ekipman üzerinde hiçbir değişiklik yapılamaz. Uygun olmayan modifikasyonlar güvenliği bozabilir ve ürün sorumluluğunu geçersiz kılar.
- 3.3 Uygun kıyafet: Sıkışma riskini en aza indirmek için sıkı oturan spor kıyafetleri giyin. Takılar ve diğer tehlikeli obalecek nesnelere kullanımdan önce çıkarılmalıdır.
- 3.4 Kişisel sorumluluk: Kullanıcılar kişisel yeteneklerini ve cihazın sınırlarını bilmeli ve dikkate almalıdır. Kendinizi aşırı zorlamayın ve uygun niteliklere sahip olmadığınız riskli manevralardan kaçın.
- 4 Bakım ve onarım
- 4.1 Düzenli kontrol: Cihazın güvenliği ilgili tüm parçaları en az üç ayda bir aşınma veya kusurlara karşı kontrol edilmelidir. Bu özellikle sigortalar, hareketli parçalar ve sabitleme mekanizmaları (örn. çubuk raylar, yatay çubuklar, halkalar) için geçerlidir.
- 4.2 Yıllık bakım: Ekipmanın yılda en az bir kez kalifiye personel tarafından profesyonel bakımının yapılması gerekir. Spieth Gymnastics, talep üzerine aylık veya yıllık denetimler için bakım sözleşmeleri sunar.
- 4.3 Yedek parçalar: Anızalı veya aşınmış parçalar derhal orijinal yedek parçalarla değiştirilmelidir. Hasarlı ekipmanın daha fazla

- kullanılması yasaktır.
- 4.6 Temizlik: Cihazı sadece yumuşak, hafif nemli bir bez ve hafif temizlik maddeleri ile temizleyin. Malzemeye zarar verebileceğinden agresif maddeler kullanmayın.
- 5. Sorumluluğun hariç tutulması
- Üretici, aşağıdakilerden kaynaklanan hasarları için hiçbir sorumluluk kabul etmez
 - uygunsuz kullanim,
 - bu talimatlara uyulmaması,
 - yetkisiz değişiklikler veya
 - yetkisiz modifikasyonlar veya yetersiz bakım.

Cihazda değişiklik veya tahrifat yapılması durumunda ürün sorumluluğu sizona erer.

6 Genel bilgiler

- 6.1 Hizmet ömrü: Jimnastik ekipmanlarının ve matlarının sınırı bir hizmet ömrü vardır. Malzemeler, özellikle yoğun kullanımda zamanla yorulabilir. Düzenli inceleme ve zamanında değiştirme şarttır.
- 6.2 Bakım ve onarım için iletişim: Emin değilseniz veya onarıma ihtiyacınız varsa, lütfen nitelikli destek için SPIETH Gymnastics ile iletişimi geçin.
- SPIETH Gymnastics GmbH
In den Weiden 13, 73776 Altbach, Almanya
info@spieth-gymnastics.com
- +49 (0) 7153 50 32 800

- UK**
Загальні інструкції з використання та застереження для гімнастичних снарядів
Дякуємо за придбання гімнастичного обладнання від Spieth Gymnastics. Для забезпечення безпечного використання та мінімізації ризику отримання травм необхідно уважно прочитати та дотримуватися наведених нижче інструкцій з використання та застережень.
- 1 Загальні вказівки з техніки безпеки
 - 1.1 Необхідний кваліфікований нагляд: Це тренажерне обладнання може використовуватися тільки під наглядом і керівництвом наведеного і кваліфікованого персоналу. Використання без кваліфікованого нагляду не дозволяється.
 - 1.2 Контроль доступу: До обладнання не повинно бути візненого доступу. Контроль доступу необхідний для запобігання несанкціонованому використанню або зловживанню.
 - 1.3 Використання тільки однією особою: Кцшко прямо не визначено інше, пристрій дозволено використовувати тільки одній особі за один раз. Одночасне використання приладу кількома особами збільшує ризик отримання травм і може вплинути на стабільність роботи приладу.
 - 1.4 Особиста відповідність: Користувачі повинні бути фізично і психічно здатні безпечно користуватися пристроєм. Особи з обмеженими фізичними можливостями, вагітні жінки або особи під впливом алкоголю, ліків або наркотиків не повинні користуватися пристроєм.
 - 1.5 Особистий ризик отримання травм: Під час використання тренажерів існує підвищений ризик отримання травм, який не можна повністю виключити. Користувачі несуть ризик отримання травм самостійно. Дотримання всіх інструкцій з техніки безпеки допомагає мінімізувати ризик.
 - 2 Підготовка та розташування приладу
 - 2.1 Візуальний огляд перед кожним використанням: Перед кожним використанням керівник повинен візуально перевірити прилад на наявність пошкоджень або зносу. Зокрема, необхідно перевірити рухомі частини, з'єднання та кріплення. У разі виявлення видимих пошкоджень використання заборонється до проведення професійного ремонту.
 - 2.2 Стійкість і місце встановлення: Прилад повинен бути встановлений на стійкій, рівній і неслизкій поверхні. Перед використанням завжди перевіряйте стійкість приладу.
 - 2.3 Вільний простір : Переконайтеся, що в безпосередній близькості від приладу немає заважаючих предметів або людей. Повинна бути достатня безпечна відстань (щонайменше 2 метри в усіх напрямках).
 - 2.4 Сухість : Пристрій можна використовувати тільки в сухих приміщеннях. Волога впливає, зокрема, на оббивку, пінопласт і дерев'яні деталі, що скорочує термін служби і ставить під загрозу безпеку.
 3. інструкція з експлуатації
 - 3.1 Використання за призначенням: Пристрій можна використовувати лише для виконання гімнастичних вправ за призначенням. Будь-яке інше використання, зокрема, як ігрове обладнання або для навантажень, що виходять за рамки призначення, не дозволяється.
 - 3.2 Забороняється вносити зміни: Забороняється вносити будь-які зміни в конструкцію обладнання. Неправильні модифікації можуть погіршити безпеку та анулювати відповідальність за виріб.
 - 3.3 Відповідний одяг: Носіть спортивний одяг, що щільно облягає фігуру, щоб звести до мінімуму ризик бути зачепленим. Перед використанням пристрою необхідно зняти ювелірні прикраси та інші потенційно небезпечні предмети.
 - 3.4 Особиста відповідальність: Користувачі повинні знати і враховувати свої особисті здібності і можливості пристрою. Не перенапружуйтеся і уникайте ризикованих маневрів без відповідної кваліфікації.
 - 4 Технічне обслуговування та догляд
 - 4.1 Регулярна перевірка: Всі деталі пристрою, що впливають на безпеку, необхідно перевіряти на наявність зносу або дефектів принаймні кожні три місяці. Це стосується, зокрема, запобіжників, рухомих частин і кріплених механізмів (наприклад, перекладних, турніків, кільць).
 - 4.2 Щорічне технічне обслуговування: Професійне технічне обслуговування обладнання кваліфікованим персоналом необхідно щонайменше раз на рік. Spieth Gymnastics пропонує контракти на технічне обслуговування з півірними або щорічними перевірями за замовом.
 - 4.3 Заносні частини: Несправні або зношені деталі повинні бути негайно замінені оригінальними запасними частинами. Подальше використання пошкодженого обладнання заборонено.
 - 4.4 Очищення: Чистіть прилад тільки м'якою, злегка вологою ганчіркою і м'якими мийними засобами. Не використовуйте агресивні речовини, оскільки вони можуть пошкодити матеріал.
 5. виключення відповідальності

Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені

- неправильного використання,
- недотримання цих інструкцій,
- несанкціонованими модифікаціями або
- несанкціонованих модифікацій або неналежного технічного обслуговування.

Відповідальність за виріб приймається, якщо прилад було модифіковано або підроблено.

6 Загальна інформація

- 6.1 Термін служби: Гімнастичне обладнання та мати мають обмежений термін служби. Матеріали з часом можуть втомлюватися, особливо при інтенсивному використанні. Регулярний огляд і своєчасна заміна є необхідними.
- 6.2 Контакти для технічного обслуговування та ремонту: Якщо ви не впевнені або потрібете ремонту, зверніться до SPIETH Gymnastics за кваліфікованою підтримкою.
- SPIETH Gymnastics GmbH
In den Weiden 13, 73776 Altbach, Німеччина
info@spieth-gymnastics.com
- +49 (0) 7153 50 32 800

24

体操器材使用说明书和警告
感谢您购买Spieth体操器材。为确保安全使用并降低受伤风险，请务必仔细阅读并遵守以下使用说明书和警告。

1. 一般安全说明
- 1.1. 需要合格监督：本体操器材只能在训练有素的合格人员的监督和指导下使用。禁止在没有合格监督的情况下使用。

- 1.2. 访问控制：本器材不得随意使用。需要访问控制以防止未经授权的使用或误用。
- 1.3. 仅限一人使用：除非另有明确说明，否则该设备仅允许一次一人使用。多人同时使用会增加受伤的风险，并可能影响设备的稳定性。
- 1.4. 个人适用性：用户必须具备安全使用设备的身心和心理条件。健康状况不佳者、孕妇及受酒精、药物或毒品影响者不得使用本设备。
- 1.5. 个人受伤风险：使用健身器材时，受伤风险无法完全排除。用户自行承担受伤风险。遵守所有安全说明有助于将风险降至最低。
2. 准备和放置设备
- 2.1. 每次使用前进行目视检查：每次使用前，主管人员必须目视检查设备是否有损坏或磨损。特别是活动部件、连接和固定装置必须检查。如果发现明显损坏，在专业人员进行维修前禁止使用。
- 2.2. 稳定性和安装地点：设备必须安装在稳定、平整且防滑的表面上。使用前检查设备的稳定性。
- 2.3. 自由空间：确保设备附近没有障碍物或人员，必须留出足够的安全距离（至少2米）。
- 2.4. 干燥：本设备只能在干燥的室内使用。潮湿会对填充物、泡沫材料和木质部件产生特别不利的影响，缩短其使用寿命并危及安全。
3. 使用说明
- 3.1. 预期用途：本设备仅可用于预期的体操练习。禁止用于其他用途，特别是作为游乐设施或用于超出预期目的的负载。
- 3.2. 禁止改装：不得对本设备进行任何改动。不当改装可能会影响安全并导致产品保修失效。
- 3.3. 合适的服装：穿着紧身运动服，以减少被任何东西挂住的风险。使用前必须摘下首饰和其他有潜在危险的物品。
- 3.4. 个人责任：用户应了解自己的个人能力和设备的局限性，并考虑到这些因素。不要过度劳累，在没有经过适当培训的情况下，避免进行危险的操作。
4. 维护和保养
- 4.1. 定期检查：必须至少每三个月检查一次设备中所有与安全相关的部件是否有磨损或缺陷。尤其要检查保险丝、活动部件和紧固装置（例如双杠、单杠、吊环）。
- 4.2. 年度维护：设备必须每年至少由合格人员维护一次。Spieth Gymnastics可根据要求提供半年或年度检查维护合同。
- 4.3. 备件：有缺陷或磨损的部件必须立即更换为原装备件。禁止继续使用损坏的设备。
- 4.4. 清洁：仅使用柔软的微湿抹布和温和的清洁剂清洁设备。请勿使用腐蚀性物质，否则可能会损坏材料。
5. 责任限制
- 对于以下原因造成的损坏，制造商不承担任何责任：
 - 使用不当,
 - 忽视这些说明,
 - 未经授权의修改或
 - 保养不当。
- 如果设备被改装或篡改，则产品保修失效。
6. 一般信息
- 6.1. 使用寿命：体操设备和垫子的使用寿命有限。材料会随着时间推移而疲劳，特别是在频繁使用的情况下。定期检查和及时更换至关重要。
- 6.2. 保養與維修的聯絡方式：如果您不確定或需要維修，請聯絡 SPIETH Gymnastics 以取得合格的支援。

SPIETH Gymnastics GmbH, In den Weiden 13, 73776 Altbach, GERMANY

info@spieth-gymnastics.com, +49 (0) 71535032800